



温州歷史文獻集刊

(第二輯)

溫州市圖書館《溫州歷史文獻集刊》編輯部

木蘭部
汨頭舟部
寄都中餞別諸君

耕桑留六
更看誰
存遠美
推窗鏡
史文獻集
第二輯
州歷史文獻集刊》編輯

前撰
溫
每半字
左鶴
泉
檢
討
並
簡
菊
人
倫
修

帝鴻揚柳
歷
卷一 征
海
數
走
電
商
話
夕
相
欠
匆
一
素
衣
惱
塵
弄
斛
料

而人倚驛舟常帶鐵鑿金眸
設席東鱗西介談龍
古來多趙易忠風

意恨美人歸
勢馬將歸故
思微末濃淚
銷紅
孤中言天一
握駐琅璈臺

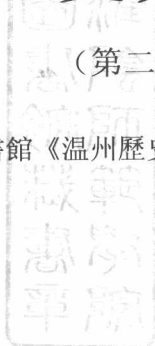
1491754

- 本書由温州文化研究工程資助出版 -

温州歷史文獻集刊

(第二輯)

温州市圖書館《温州歷史文獻集刊》編輯部



淮阴师院图书馆 1491754



南京大學出版社

圖書在版編目(CIP)數據

溫州歷史文獻集刊. 第2輯 / 溫州市圖書館《溫州歷史文獻集刊》編輯部編. — 南京 : 南京大學出版社, 2012.4

ISBN 978-7-305-09747-8

I. ①溫… II. ①溫… III. ①歷史—文獻—匯編—溫州市 IV. ①K295.53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2012)第 062047 號

出版發行 南京大學出版社
社 址 南京市漢口路 22 號 郵 編 210093
網 址 <http://www.NjupCo.com>
出 版 人 左 健

書 名 溫州歷史文獻集刊(第二輯)
編 者 溫州市圖書館《溫州歷史文獻集刊》編輯部
責任編輯 石 旻 李 亭 編輯熱線 025-83594071
責任校對 管 雯

照 排 南京紫藤製版印務中心
印 刷 常州市武進第三印刷有限公司
開 本 787×1092 1/16 印張 21.75 字數 404 千
版 次 2012 年 3 月第 1 版 2012 年 3 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-09747-8
定 價 55.00 元

發行熱線 025-83594756
電子郵箱 Press@NjupCo.com
Sales@NjupCo.com(市場部)

-
- * 版權所有,侵權必究
 - * 凡購買南大版圖書,如有印裝質量問題,請與所購圖書銷售部門聯繫調換

1431124

主	編	謝智勇
執行主編	王 妍	
編	委	陳偉玲
		陳瑞贊
		潘猛補
		盧禮陽

目 錄

□ 文 集

黃紹箕《潞舸詞》稿本	余振棠	1
盤谷孫氏藝文補編	陳偉玲	5

□ 信 札

孫鏘鳴致李鴻章信札一通	謝作拳	35
-------------------	-----	----

□ 碑 誌

溫州博物館藏歷代墓誌輯錄(下)	呂 溯	38
宋周淳中暨夫人林氏墓誌二通	葉挺鑄	138
《滕家橋捨田碑》釋讀	林鴻麟 黃君平	145

□ 譜 傳

林景熙交遊考	陳增傑	147
許松年、陳步雲年譜二種	陳瑞贊	172

□ 檔 案

溫屬六縣旅渝同鄉會檔案	盧禮陽	223
-------------------	-----	-----

□ 專題彙編

宋代溫州文獻徵存錄	張如元	243
溫州竹枝詞風俗詩補輯	潘猛補	285

黃紹箕《潞舸詞》稿本

余振棠

二〇〇三年，我校補《東甌詞徵》（收入《溫州文獻叢書》第二輯）時，黃紹箕的《潞舸詞》是根據俞天舒輯《黃紹箕集》和《甌風雜誌彙刊》第二輯所刊《潞舸詞》進行校對的，其中有以□代替的脫字共十一個。以後多方尋找，都未能得到更好的本子。直到前年，才偶然在玉海樓藏書中發現了一個完整本。此件共計七葉紅格毛邊紙，行書書寫，粘附於瑞安學者、原甌風社發起人之一張揚編的《蔘綏閣詩鈔》末尾。從其字迹及塗改痕迹來判斷，很可能是黃紹箕的手稿。而最後一葉所附冒廣生《長亭怨慢》一詞，應該也是冒氏手書原迹。

茲經初步校核，該抄本除了沒有脫字外，與《甌風雜誌彙刊》本還存在六十來個字的異文。現將該抄本整理於下，冒廣生的《長亭怨慢》詞也一併錄出。凡《東甌詞徵》本上脫字處，標上方框，與《東甌詞徵》本不相同的字、詞，則在下面標黑點，以便於對照。

潞 舸 詞

清·黃紹箕

木蘭花慢

泊頭舟中寄都中錢別諸君

耕桑留戀意，回首望、只雲煙。算昨夜燕沾，今宵趙泊，明日齊川。並時不逢李廣，更看誰射虎了殘年。書罷閒參打槳，吟餘靜聽鳴絃。籃輿穩度好春還。美酒載盈船。正處處碧波，邛邛綠碧，樹樹青天。夢中風濤奇詭，乍推窗鏡月枕邊圓。去住知誰主客，思量孤負華筵。

前調

潞河舟中寄答鶴泉檢討，兼簡菊人編修

啼鶯楊柳岸，誰念我、一征篷。悵接轂趨晨，連茵話夕，相見匆匆。素衣緇塵萬斛，料向人倚醉耳常聾。鐵齒金眸說虎，東鱗西爪談龍。古來燕趙易悲風。愁恨美人同。正繫馬將歸，旅思緘素，蠟淚銷紅。孤雲去天一握，聽琅璫無恙繞層空。爲問伊人似玉，^①何年尊酒重逢。

前調

寄答乙盦刑部、同叔編修兩同年，用乙盦贈詞次閨韻

結交年少日，信金石、轉波流。願寸草春暉，綠楊明月，歲歲皇州。潯陽秫田未辦，被東風吹落五湖舟。往日論碑讀畫，尋常都入清愁。腰支瘦損

① 原注：“謂菊人”

潞舸詞

木蘭花慢 泊頭舟中寄都中錢別諸君

耕桑留志去回首中只中煙算昨夜蓋信今宵越明日齊山並時不色李唐
更看誰射虎了殘年書罷間參打漿吟仙靜聽鳴舷 落輿穩度好
春遠美正載盈艑正處：碧波邛：綠浪樹：青天夢中風濤奇詭作
推窗鏡月枕邊圓古信知誰之客思多孤負華筵

前調 潞河舟中寄答鵬泉於詩並簡蜀人徐修

帝鵬揚柳岸誰念我征蓬張海數起飛連荷話夕相見匆：素衣留塵芳斛料
向人倩轉耳常聲鐵齒金眸 設席東鱗西爪話龍 古來並趙易悲風
悲跟美人同正勢馬將歸旅界微東瀛淚銷紅孤中：言天一極聽琅璈
意繞層雲為向伊人似玉 謂菊 何年尊酒重逢

出年秋。^① 剪燭數宵遊。有縛帚癡情，撮塵幻想，時上心頭。城南牡丹依舊，怕等閒爛漫等閒休。遙念送春風雨，看山幾度登樓。^②

前調

寄答恒齋編修同年，用贈詞次閨韻

晚春風驟急，人意倦、鳥聲謹。憐榆莢楊花，都無才思，但解漫天。空中柔絲一縷，任千回百轉總成煙。幾疊青山贈我，落紅和淚毫巔。^③ 江南。景色漸闌珊。雲樹望君還。願料理圖書，早營焦麓，閒泛吳船。相如文君寂寞，拚明珠三斛買嬋娟。沉恨盡教萬劫，浮歡聊送殘年。

金縷曲

寄答道希學士，用恒齋贈答曙韻

逸軌驤天衢。早安排、蓬萊峰上，十年借汝。寶笈丹經空拄腹，坐看奔鯨噓霧。把左股、神山拾去。夜涼自抱孤雲宿，怕高臺大室多風雨。暫離別，思君苦。愁來不覺前塵撫。便江南、鶯花如織，匆匆遲暮。日月諸天百千萬，世界恒河沙數。著一點、浮漚何處。身似芭蕉堅不壞，云應無所住、云何住。願珍重，聊容與。

徵招

寄答蒿菴編修，用贈詞韻

莎衫桐帽斜街住，幾年采蓴期誤。片葉載書船，便將春歸去。西山籠宿霧。看流水、滔滔東注。昨夜今宵，梨花一樣，月明兩處。^④ 一卷小離騷，憐謇謇、靈脩美人遲暮。官燭自瞿書，太淒涼苦辛。^⑤ 遲君江上鷺。只秋晚、怎禁風露。他年憶、雅集西園，牘畫圖如許。^⑥

蘭陵王

寄意園祭酒，兼示乙盦、道希。意園向有卜鄰廣昌之約，潞別云有詞見贈，迄未寫寄。夢中握語，醒而淒然。

紫鸞翻。我願追翔穹碧。而今却、遊戲人間，萬里思從海鷗白。十年袖中策。腸斷明珠消息。鐵如意，閒煞無緣，椎碎珊瑚一千尺。夢中促離席。道細沈粗文，畫友寥寂。卜鄰舊諾君還責。指巨馬波潤，蜚狐山好，悲回風兮惜往日。起看斗南北。顏色。異金石。便君譜詠鐘，我箋翠墨。消磨鬢雪非容易。望靜裏觀化，空中寄憶。蓬萊清淺，復幾許，鎮脈脈。

① 按：“出”字疑為抄者筆誤。《甌風雜誌》本作“去”，可從。

② 原注：“潞行，屢與諸君宴浙館，登樓望西山，君贈詞及之。”

③ 原注：“君寫圖贈別題詞。”《甌風雜誌》本無此注。

④ 原注：“出都前一夕，君招飲浙館。時園梨作花，月影在地。至潞河兩岸，梨開尤盛。”

⑤ 按：據詞譜此處要押韻，“苦辛”蓋為“辛苦”誤倒。

⑥ 原注：“是日用泰西法拍照誌別。”

夜行船

燈下覆棋圖

人世蒼黃空爾許。付敲枰、黑風白雨。茗乳新調，燈花細剪，閒閱滄桑幾度。得失寸心爭累黍。便國工、那堪救誤。乍起沉吟，癡兒嬌女、亂點繁星無數。

青玉案

憶下斜街浙館看山樓

鳳城霞起西山曉。更綠遍、斜陽道。未覺朱查風韻渺。畫簾籠翠，銀燈照暝，珠玉霏塵表。雕闌能得幾時好。不獨憑闌人易老。^①只恐憑闌人再到。雕闌半墜，朱顏猶在，何處倚晴昊。

浣溪紗

自臨清稍折而西入衛河，兩岸邨落稍稀，而居人益樸靜

繫馬槐陰長水痕。雖雞乳憤戀柴門。麥花成刺杏成丸。藉草傳杯無主客，繞林攜手有翁孫。人間何處少桃源。

光緒乙未三月，紹箕奉家大人出都，由潞河南下趨汴，期以仲秋旋里。都中二三素心，各製詞贈別。解維北望，所懷萬端，公私煩憂，惘惘如夢。既卧起累月，旁眺風物，俯閱逝波，稍豁襟抱。顧余舟殊狹小，左對孺人，右顧稚子，盈尺之几，劣容筆硯，取諸君贈詞覆讀之，欲依聲屬和，輒愀然以悲。然意緒稍復能自理矣！向不習填詞，昨歲始一爲之。行篋中攜有《樂府雅詞》、《絕妙詞選》等書，及國初人詞集數種，侍酒覆棋之外，日諷覽二三十闕，乃知其中善者體物緣情，冥合古義。蓋汎汎乎風人之支裔，騷客之附庸也。因勉效爲之，約得十闕，取乙盦同年贈詞“無情潞舸”之語題曰《潞舸詞》。勞者自歌，聊示知我。陶徵士有言：“此中人語，不足爲外人道也。”四月十九日，道口舟中，穆琴記。

長亭怨慢

冒廣生

已拚作^②、江湖倦旅。官燭淒迷，者宵初度。瓊樓玉宇，人間天下渺何許。鷺鶻鷗鷺，誰證我、寒煙語。怕落到楊花，一霎化、漫空飛絮。凝佇。望佳人，不見，只見白雲春暮。觚棱日遠，算猶有、夢魂尋路。念別後、玉砌雕闌，總閒煞、東風無主。且分付回波，寄個斷腸詞去。^③

① 原注：“周坡詩句。李後主詞：‘雕欄玉砌應猶在，只是朱顏改。’坡詩蓋翻用其意。”按，此爲蘇東坡《法惠寺橫翠閣》詩句。“周”字《甌風雜誌》本作“用”，可從。

② “作”字下原注其聲曰“去”。

③ 原注：“右調寄《長亭怨慢》，奉題仲弢三伯《潞舸詞》後，即求教正。姪婿冒廣生學。”冒廣生（1873—1959），字鶴亭，號疚齋，江蘇如皋人。少負詩名。光緒二十年（1894）舉人。是年瑞安黃紹第（縵庵）爲江南鄉試副主考，即以長女曾葵許字之。次年冒廣生至瑞安完婚，黃紹第亦自京歸，以《潞舸詞》十首示之，廣生遂作《長亭怨慢》以題其後。事見《五黃先生繫年合譜》光緒二十一年記載。

盤谷孫氏藝文補編

陳偉玲

《温州歷史文獻集刊》第一輯收錄《盤谷孫氏族譜》，為孫衣言纂，第八卷為“藝文略”，收錄有誥敕、誌傳若干篇，是孫衣言當時所能見者。而孫衣言其後之藝文惜未入，哲嗣孫延釗將其收輯，編成《瑞安盤谷孫氏家譜藝文略補編》一書，個別篇目在《孫詒讓學記（選）》、《孫詒讓遺文輯存》、《宋恕集》、《孫鏘鳴集》中已有點校整理。故本次整理，先列出《補編》目錄，已有整理者，加*號表示，並注明其曾於何集中整理，着重將未整理之篇目予以整理，以饗讀者。

目 錄

第一冊

誥 敕

- * 洙堂府君，贈奉政大夫；配項氏，贈宜人制道光三十年二月文宗登極覃恩
- * 魯臣府君，封奉政大夫；配項、張、胡、丁氏，贈宜人制道光三十年
- * 葉田府君，封奉政大夫；元配葉氏，封宜人制道光三十年三月初二日
- * 洙堂府君，贈中憲大夫；配項氏，贈恭人制同治元年四月二十四日
- * 魯臣府君，封中憲大夫；配項、張、胡、丁氏，贈封恭人制同治元年四月二十六日
- * 尚甫府君，贈通議大夫；配謝氏，贈淑人制同治十二年穆宗親政覃恩
- * 洙堂府君，晉贈通議大夫；配項氏，晉贈淑人制同治十二年親政覃恩
- * 魯臣府君，晉贈通議大夫；配項、張、胡、丁氏，晉贈淑人制同治十二年親政

覃恩^①

尚甫府君，晉贈通奉大夫；配謝氏，贈夫人制光緒元年
洙堂府君，贈通奉大夫；配項氏，晉贈夫人制光緒元年
魯臣府君，贈通奉大夫；配項氏、張氏、胡氏、丁氏，贈夫人制光緒元年正月
遜學府君，贈中憲大夫；配葉氏，贈恭人制光緒二十年八月十六日
遜學府君側室姜氏，贈恭人制光緒二十年八月十六日

褒 辭

伯陶府君元配任氏褒辭民國八年三月

① 以上八篇在《盤谷孫氏族譜》（《温州歷史文獻集刊》第一輯）已有。

籀廬府君側室楊氏褒辭民國十五年八月

奏 摺

葉田公鄉榜重逢請准與鹿鳴筵宴摺

又禮部議奏摺

葉田公會榜重逢請准與恩榮筵宴摺

籀廬公史館立傳摺

雜 文

盤谷孫氏族規

訓蒙教法

太僕公捐置祠產請縣立案呈文

詒善祠公產規約

詒善祠塾規約

詒善祠塾課約

詒善試館規約

安義堡記

* 玉海樓藏書記^①

* 附玉海樓藏書規約十六條^②

第二冊

傳

* 清史文苑孫衣言弟鏞鳴傳^③

* 國史儒林孫詒讓傳^④

* 清史儒林孫詒讓傳^⑤

* 孫詒讓傳^⑥

* 先考太僕公行狀^⑦

* 外舅孫止庵師學行略述^⑧

① 見《温州歷代書藏》(《甌越文化叢書》之九,張憲文編著,作家出版社1998年版)第49—50頁。

② 見《温州歷代書藏》(《甌越文化叢書》之九,張憲文編著,作家出版社1998年版)第50—53頁。

③ 清史館稿。見《孫鏞鳴集》(孫鏞鳴撰,上海社會科學院出版社,2003年版)第717頁。題作《孫衣言及弟鏞鳴傳》。

④ 章梈撰。見汪兆鏞《碑傳集三編》卷三四。

⑤ 馬其昶撰。見《孫詒讓學記(選)》(《瑞安文史資料》第19輯,董樸垞纂述,天馬圖書有限公司2000年版)第206頁。

⑥ 章炳麟撰。見《孫詒讓學記(選)》第154—156頁。

⑦ 孫詒讓撰。見《孫詒讓遺文輯存》(《瑞安文史資料》第5輯,溫州市政協文史資料委員會編,浙江人民出版社1989年版)第258—261頁。

⑧ 宋恕撰。見《宋恕集》(宋恕著,中華書局1993年版)第320—329頁。

- * 先考內翰公行述^①
- * 明宣義郎確庵孫公墓誌銘
- * 清故太學生常齋孫公墓誌銘
- * 清故處士尚甫孫公墓誌銘^②

蓋竹山阡表

- * 清故侍郎銜翰林院侍讀學士孫先生墓碑^③
- * 瑞安孫徵君墓表^④

瑞安孫叔芑中書墓誌銘

內弟孫季恒墓誌

第三冊

瑞安孫琴西先生六十壽序

孫琴西廉訪六十壽序

誥授通議大夫廉訪孫君六十壽序

誥授通議大夫翰林學士葉田孫君七十壽序

- * 誥授通議大夫葉田夫子大人七十壽序^⑤

- * 孫止庵先生八十壽詩序^⑥

- * 籀廬居士行年六十生日壽詩有序^⑦

- * 祭外伯舅孫琴西師文^⑧

- * 祭外舅孫止庵師文^⑨

- * 外舅孫止庵師葬時祭文^⑩

- * 本生父籀廬公周忌祭文^⑪

- * 孫籀廬先生周忌紀念學界公祭文^⑫

- * 孫籀廬先生入祀瑞安西鄉先賢祠告文^⑬

祭孫伯陶內弟文

① 孫延第撰。見《宋恕集》第462—465頁，題作《孫詒燕行述》。

② 以上三篇在《盤谷孫氏族譜》（《溫州歷史文獻集刊》第一輯）已有。

③ 繆荃孫撰。見《孫鏞鳴集》第715—717頁。

④ 張齊撰。見《孫詒讓學記（選）》第98—101頁。

⑤ 李鴻章撰。見《孫鏞鳴集》第691—693頁，題作《葉田夫子七十壽序》。

⑥ 宋恕撰。見《宋恕集》第244—247頁，《孫鏞鳴集》第696—698頁，題作《外舅夫子瑞安孫止庵先生八十壽詩序》。

⑦ 宋恕撰。見《宋恕集》第418—422頁。

⑧ 宋恕撰。見《宋恕集》第237—238頁。

⑨ 宋恕撰。見《宋恕集》第315—316頁。

⑩ 宋恕撰。見《宋恕集》第349頁。

⑪ 見《宋恕集》第450—451頁，題作《代孫經畬騎尉周忌祭本生父籀廬先生文》。

⑫ 見《宋恕集》第452—453頁。

⑬ 見《宋恕集》第461頁。題作《孫學謐先生入祀瑞安西鄉先賢祠告文》。

瑞安盤谷孫氏家譜藝文略補編

誥 敕

尚甫府君，晉贈通奉大夫；配謝氏，贈夫人制 光緒元年

奉天承運，皇帝制曰：嘉謨垂奕葉，允昭世德之求；殊寵錫公朝，益展公孫之孝。祇承新渥，用報曩徽。爾孫望，迺布政司銜安徽按察使司按察使孫衣言之曾祖父，敦修無斁，垂教有方。種德開先，堂構益恢於來緒；誥謀裕後，箕裘克紹於前休。懿矩攸彰，恩施遂逮。茲以覃恩，賙贈爾爲通奉大夫。錫之誥命。於戲！四世其昌，久聚德星之慶；九原可作，永承褒命之榮。國典洵膺，家風益振。

制曰：綏柔佐治，寵既被於外僚；貞順垂休，恩聿推於內德。特敷惠澤，用播徽音。爾謝氏，迺布政使銜安徽按察使司按察使孫衣言之曾祖母，肅雍可範，令善堪模。樹慈訓於後昆，爰著鍾祥之德；傳素風於奕葉，式彰貽穀之謀。允作母儀，庸昭國典。茲以覃恩，賙贈爾爲夫人。於戲！九重錫慶，薦邀丹誥之褒；四世承恩，益煥朱幘之色。勤宣令問，用闡幽光。

洙堂府君，贈通奉大夫；配項氏，晉贈夫人制 光緒元年

奉天承運，皇帝制曰：表臣報績，爰歸美於貽謀；司仕詔功，必溯原於繩武。殊榮渥被，積代增華。爾孫祖鐸，迺布政使銜安徽按察使孫衣言之祖父，衍緒開先，垂庥裕後。孫枝挺秀，聿昭樹德之符；世業丕昌，大啓承家之學。茲以覃恩，贈爾爲通奉大夫。錫之誥命。於戲！錫五章而敷澤，珂里流光。推三葉以承恩，德門襲慶。祇膺茂典，長荷寵綏。

制曰：鴻恩錫類，聿昭貽穀之休；令範宜家，益著含飴之燠。式逢慶典，爰沛殊施。爾項氏，迺布政使銜安徽按察使孫衣言之祖母，度協珩璜，訓嫻圖史。心莊體順，著壺範於中閨；善積慶餘，表母儀於奕世。茲以覃恩，贈爾爲夫人。於戲！播蘭陔之芳澤，寵被重闈；揚芝檢之徽音，光流華胄。榮章洵逮，德範猶存。

魯臣府君，贈通奉大夫；配項氏、張氏、

胡氏、丁氏，贈夫人制 光緒元年正月

奉天承運，皇帝制曰：夙夜宣勞，事君資於事父；雲霄布澤，教孝實以教忠。特賁絲綸，用光閭閻。爾孫希曾，迺布政使銜安徽按察使司按察使孫衣言之父，操修淳篤，矩範嚴明。術在詩書，克啓趨庭之訓；業恢堂構，實開作室之模。茲以覃恩，贈爾爲通奉大夫。錫之誥命。於戲！錫天府之徽章，殊榮下逮；際人倫之盛美，茂典欽承。祇服誥詞，允光譽問。

制曰：家聲昌大，夙彰式穀之休；壺教賢明，不替樹護之慕。適逢上慶，用錫

殊榮。爾項氏、張氏、胡氏、丁氏，迺布政使銜安徽按察使司按察使孫衣言之母，敦習禮規，恪循箴訓。寢門治業，著恒德於貞心；閨塾授經，寓慈風於雅範。茲以覃恩，贈爾爲夫人。於戲！恩能育子，挺杞梓之良材；善必稱親，被笄珈之茂寵。祇承嘉獎，允播徽音。

遜學府君，贈中憲大夫；配葉氏，贈恭人制 光緒二十年八月十六日

奉天承運，皇帝制曰：考績疏庸，特重推恩之典；服官資敬，聿推式穀之功。爾前任江寧布政使司布政使孫衣言，迺刑部貴州司主事加四級孫詒讓之父，世擅清門，代傳素業。家風忠厚，垂弓冶之良模；庭訓方嚴，啓詩書之令緒。茲以覃恩，贈爾爲中憲大夫，錫之誥命。於戲！薄簾金而示誨，世澤常延；錫鞶帶以加榮，天庥弗替。

制曰：官孝方成，讀父書而繼業；愛勞交備，稟母訓以揚名。爾葉氏，迺刑部貴州司主事加四級孫詒讓之母，克樹芳型，尤多慈教。著成筐之雅節，早知率禮無愆；寓徙宅之深心，果見克家有子。茲以覃恩，贈爾爲恭人。於戲！彩毫灑潤，爰推顧復之恩；彩翟流芳，允荷寵綏之典。

遜學府君側室姜氏，贈恭人制 光緒二十年八月十六日

奉天承運，皇帝制曰：惠流及下，先錫慶於親闈；誼篤所生，必推恩於母氏。爾姜氏，迺刑部貴州司主事加四級孫詒讓之庶母，才堪簪室，範可宜家。執素業以效功，時親蠶績；殫勞心而訓子，果綴鴛行。茲以覃恩，贈爾爲恭人，錫之誥命。於戲！綠絲修潔，久形淑慎之風；彤管清華，式振賢明之譽。

褒 辭

伯陶府君元配任氏褒辭 民國八年三月

大總統曰：禮修引過，中壘傳其高風；行義旌門，蔚宗欽其茂烈。是以大家女訓，貞順兼全。鄭氏孝經，德行爲重。爾孫任氏，乃瑞安孫詒鈞之妻，姆家夙嫻，女宗共仰。作姜詩之賢婦，廣漢江清；乳長孫之衰姑，山南春永。孤鸞不彩，最憐子咸早亡；寡鵠悲吟，誓守陶嬰苦節。具此行誼，宜予褒揚。於戲！芳流草席，史官書儲婦之賢；志矢柏舟，詩人美共姜之德。作之坊表，維乃坤貞，勵爾清操，副茲嘉獎。

籀廬府君側室楊氏褒辭 民國十五年八月

大總統褒曰：柔徽足式，標令譽於鍾儀；端操有蹤，揚清芬於范史。載稽往籍，未沫流風。爾浙江省瑞安縣孫詒讓之妾楊氏，助蓮氏之操，比絡秀之賢。星稠有詠於風詩，箴盥夙嫻於內則。忽罹兩髦之痛，荼蓼猶甘；爰撫六尺之孤，熊

丸獨苦。卹貧施昂斛之惠，翊教輸光學之錢。懿行既彰，殊榮宜錫。於戲！采風入告，猶資絕代之輶軒；秉筆流馨，特誌華陽之士女。宏茲楔題令典，樹乃巾幗芳型。

奏 摺

葉田公鄉榜重逢請准與鹿鳴筵宴摺

頭品頂戴浙江巡撫奴才崧駿跪奏，為在籍耆紳重遇鹿鳴，循例先期奏陳，籲懇天恩俯准與宴，恭摺仰祈聖鑒事。竊據瑞安縣知縣蘇錦霞詳轉，據該縣紳士前任通政使黃體芳等呈稱，竊維羽儀清署，國恩優禮。夫儒臣坊表人倫，鄉里推崇於耆德。況夫詞垣宿學，惇史引年。仰斗山之望，允屬達尊；增閭里之榮，式昭盛典。茲有在籍前翰林院侍讀學士孫鏘鳴，係浙江温州府瑞安縣人，現年七十七歲，於道光十五年乙未恩科浙江鄉試中式第六十四名舉人，辛丑恩科中式進士，授職翰林院編修，洊升侍讀學士。克躋胡考，適協周辰；謹按舊章，允符令甲。恭查科場條例內開鄉試已屆周甲之期，准其重赴鹿鳴筵宴。惟乙未非鄉試之年，查照成案，應於來年甲午科預行赴宴等情，詳請奏懇恩施前來。奴才查嘉慶十二年丁卯科翰林院侍講梁同書重赴鹿鳴，經前浙江撫臣清安泰奏請，奉旨與宴，加翰林院侍講學士銜有案。今在籍翰林院侍讀學士孫鏘鳴位歷清班，曾參講席。值木天而文衡外秉，望重師儒；旋梓里而組練成軍，功資保衛。既歸田以息影，復講學而傳經。溯虎榜之初開，剛逢弱冠；遇鹿鳴之再賦，將屆杖朝。儒生叨稽古之榮，聖世備引年之典。合無仰懇天恩俯准前翰林院侍讀學士孫鏘鳴於甲午科預期重赴鹿鳴筵宴。應如何量予恩施，以示優異之處，出自聖裁，奴才未敢擅擬。除將履歷冊結咨部查照外，謹會同閩浙總督臣譚鍾麟、浙江學政臣陳彝合詞恭摺具陳，伏乞皇上聖鑒訓示。謹奏。

光緒十九年七月二十五日奉硃批：“禮部議奏。欽此。”

又禮部議奏摺

經筵講官禮部尚書臣宗室崑岡等謹奏，為遵旨議奏事，內閣鈔出“浙江巡撫崧駿等奏，在籍耆紳重遇鹿鳴，先期籲懇天恩俯准與宴”一摺，奉硃批：“禮部議奏。欽此欽遵。”……到部。查原奏內稱在籍前翰林院侍讀學士孫鏘鳴，浙江瑞安縣人，現年七十七歲，道光十五年乙未恩科浙江鄉試中式舉人，辛丑恩科中式進士，授職翰林院編修，洊升侍讀學士，現屆周甲之期，惟乙未非鄉試之年，查照成案，應於甲午科豫行赴宴。據該縣詳據紳士呈請具奏前來。查嘉慶十二年丁卯科翰林院侍講梁同書重遇鹿鳴，經前浙江撫臣清安泰奏請，奉旨與宴，加翰林院侍講學士銜有案。今在籍翰林院侍讀學士孫鏘鳴位歷清班，曾參講席，合無仰懇天恩俯准前翰林院侍讀學士孫鏘鳴於甲午科豫期重赴鹿鳴筵宴各等語。

臣等查科場條例內開鄉試已屆周甲之期，准其重赴鹿鳴筵宴等語。又乾隆元年丙辰恩科舉人馮浩因嘉慶元年丙辰並無鄉試，請於乾隆六十年乙卯恩科重逢鹿鳴筵宴，奉旨允准。又同治十年臣部遵議重宴鹿鳴章程，除三品以上大員仍由各督撫奏請外，至四品以下人員，無論係屬交議或照例具題，均由臣部援引成案，以應否賞給升銜之處聲明請旨，恭候欽定等因，各在案。今浙江在籍前翰林院侍讀學士孫鏘鳴，中式道光乙未恩科浙江鄉試舉人，至光緒二十一年乙未花甲一周，例應重赴鹿鳴筵宴，惟乙未非鄉試之年，自應准其於來年甲午科豫期重赴鹿鳴筵宴，該員係四品人員，按照例章，應由該撫咨部彙題，此次既據該撫援案奏請，應如何量予恩施之處，伏候聖裁。所有臣等遵議緣由，理合恭摺具陳，伏乞皇上聖鑒。謹奏。

光緒十九年九月初六日上諭：“禮部奏遵議在籍耆紳重遇鹿鳴，請量予恩施一摺。浙江在籍前翰林院侍讀學士孫鏘鳴年逾七秩，鄉舉重逢，洵屬藝林盛事。孫鏘鳴著加恩賞，給三品卿銜，准其重赴鹿鳴筵宴，以惠耆年。欽此。”

葉田公會榜重逢請准與恩榮筵宴摺

浙江巡撫臣劉樹棠跪奏，為耆紳會榜重逢，循例先期奏陳，恭摺仰祈聖鑒事。竊照三品卿銜前翰林院侍讀學士孫鏘鳴，現年八十四歲，係浙江瑞安縣人，由廩生中式道光乙未恩科本省鄉試舉人，辛丑恩科中式進士，改翰林院庶吉士，散館授職編修，充己酉科廣西正考官，旋蒙簡任廣西學政，回籍辦理團練，遞升翰林院侍講學士，轉侍讀學士休致回籍。前值鄉試中式年分重周花甲之期，經前撫臣援例奏請，於光緒二十年甲午正科預宴鹿鳴，欽奉上諭，賞給三品卿銜，准其重赴鹿鳴筵宴等因。欽此欽遵。……在案。茲屆光緒二十七年辛丑恩科會試，適當花甲一周，例得重赴恩榮筵宴，由縣造具冊結詳，經藩司憚祖翼轉請具奏前來。臣查科場條例內開會試中式已屆周甲之期，准其重赴恩榮筵宴，已加有三品以上升銜人員，一律由該督撫奏明辦理等語。來年辛丑恩科會試距孫鏘鳴中式之年花甲已周，與重宴之例相符。欽惟我皇上壽考作人，文明敷化。宏開慶榜，喜多士之聯翩；再值巍科，幸耆臣之遭際。三品卿銜前翰林院侍讀學士孫鏘鳴早登科第，洊列清班。秉使節以衡才，士欣鸚薦；練鄉團以禦侮，戶託鳩安。泊乎解組歸田，爭重傳經之席；著書樂道，恒多問字之車。清德彌馨，修齡克享。前此食苹載詠，優錫崇銜。茲當簪杏重逢，益彰盛事。達姓名於九重天上，允推耄耋儒臣；閱科目於六十年前，宜沐朝廷寵眷。合無仰懇天恩俯准孫鏘鳴重赴恩榮筵宴，應如何量予加恩以示優異而彰人瑞，出自鴻施。除冊報咨報外，謹會同閩浙總督臣許應騤、浙江學政臣文治合詞恭摺具陳，伏乞皇太后皇上聖鑒訓示。謹奏。

籀廬公史館立傳摺

翰林院侍讀臣吳士鑑奏，為臚陳已故京員學行，援例籲懇天恩宣付史館立

傳，以彰碩學，恭摺仰祈聖鑒事。竊維我國家振興學術，崇獎儒修，耆宿經生，後先接踵。一經臣工陳請，無不予以褒揚，或獎勵於生前，或表彰於身後，仰見我皇太后皇上重道尊經之意，實有邁漢唐而越宋明者。臣伏見已故刑部主事孫詒讓，係浙江瑞安縣人，承其父原任太僕寺卿孫衣言之教，學有家法，由同治丁卯科舉人援例分部行走，淡於仕進，引疾歸里，窮經著書，垂四十年。前湖南巡撫臣陳寶箴、郵傳部尚書臣張百熙、協辦大學士臣瞿鴻禨、現大學士臣張之洞、吏部侍郎臣唐景崇、兩江總督臣端方等皆曾奏保經濟特科，甚引重之，以天性靜退，均未赴試。所居温州僻處海濱，士少實學。詒讓於後進之請業者，甄植甚衆。創立學計館及方言學堂，承學之士雲集飆起，浙中學界之開通，實詒讓提倡之力。溫處兩郡，離省寫遠，文化阻塞，謂宜立一總挈學務之機關，請於浙江巡撫設溫處學務處，當事者公舉詒讓總理其事。復請以温州校士館改爲師範學堂，以小學所需格致教員甚亟，乃開兩次博物理化講習所，卒業者皆好學深思之士。詒讓辦學務處三載，兩郡中小學校增至三百餘所，而所籌之款均與地方官紳切實規畫，其苦心孤詣有足多者。上年經學部奏派爲二等諮議官，浙江提學使聘充學務公所議紳，並經浙江全省學界公舉爲教育會會長，其爲中外所推重如此。詒讓之學，淹貫中外，博綜古今，而尤以通經致用爲急，以爲《周官》一經乃政教所自出，先聖經世大法，節目至爲精詳。今泰西諸強國，其所以道國明民者，往往冥符而遙契。爰博稽制度典章，闡明微言大義，采漢唐以來迄於乾嘉諸儒學說，參互證繹，以發鄭注之淵奧，糾賈疏之闕遺，成《周禮正義》八十六卷，至是而官禮之闕意眇旨，皆可措之施行矣。論者謂二百餘年研經之士，未嘗有此鉅作也。又於《周禮》古義與西人之制相通者，別爲《周禮政要》四卷。詒讓以墨子強本節用，勞身苦志，該綜道義，應變持危，其學術足以裨今日之時局，撰《墨子閒詁》十五卷，其書精深閎博，一時推爲絕詣。其餘著述尚有《札迺》《群經三史》《說文札記》《名原》《籀廬述林》《古籀拾遺》《古籀餘論》《周書斟補》《大戴禮記斟補》《尚書駢枝》《六曆甄微》《契文舉例》《温州經籍志》《學務本議枝議》《九旗古誼述》《廣韻姓氏刊誤》《周禮三家佚注》，校輯宋鄭緝之《永嘉郡記》，校輯《永嘉叢書》，校跋諸書。綜觀該故員之學術，以通經爲體，以識時爲用，與墨守章句不知通變者迥不相同。方今海內通儒日就凋落，如詒讓之績學窮經，實不多覩。遽於今年夏間病故，凡在士林同深惋惜。伏查光緒六年，前御史臣彭世昌曾以其同鄉翰林院修撰劉繹事蹟奏請宣付史館，列入儒林傳，欽奉諭旨允准。茲已故主事孫詒讓學問淵通，潛心經術，深明教育，成效昭著。臣隸籍浙江，見聞確鑿，謹援例臚陳事實，合無仰懇天恩准其宣付史館，列入儒林傳，以彰碩學，實有於今日興學前途大有裨益。如蒙俞允，所有該故員事實冊及所著書應由史館咨行原籍查取，以備纂輯，合併陳明。是否有當，伏乞皇太后皇上聖鑒訓示。謹奏。

光緒三十四年八月初十日奉旨：“著照所請該衙門知道。欽此。”